

TABLE DES MATIÈRES

pages

1. Principes élémentaires :
- Le legato
10. Le staccato
11. Le jeu neutre
12. Le porté
- Les accents
 - Le pédalier
19. Quelques arpèges faciles
33. Caractère des jeux principaux de l'orgue
34. Quelques mélanges très usités des jeux :
39. Conseils pour l'assimilation des éléments de l'improvisation "primaire"
40. Improvisations
42. Musique ancienne
43. Musique moderne
- Ceux qui, jusques à hier ont illustré l'art de la musique d'orgue
44. Quelques pièces faciles pour orgue
- Offertoire
46. Communion
47. Pièce terminale
49. Offertoire
52. Communion
53. Pièce terminale
54. Offertoire
57. Communion
59. Pièce terminale
61. Offertoire
63. Communion
64. Pièce terminale
66. Quelques conseils pour l'harmonium Notule
- Registres principaux
 - Jeux de fantaisie
68. Trois petites pièces écrites spécialement pour l'harmonium.
- Petite Rhapsodie
69. Petit Lied
70. Petite fantaisie

CONTENTS

- Elementary principles*
- The legato*
- The staccato*
- Neutral touch*
- Portamento*
- The accents*
- The pedal-Board*
- Some easy arpeggios*
- Character of the principal organ stops*
- A few combinations of stops frequently used*
- Advice for the assimilation of the primary elements of improvisation.*
- Improvisations*
- Old music*
- Modern music*
- Composers of former years who have written organ music.*
- A few easy pieces of organ*
- Offertory*
- Communion*
- Closing piece*
- Offertory*
- Communion*
- Closing piece*
- Offertory*
- Communion*
- Closing piece*
- Offertory*
- Communion*
- Closing piece*
- Offertory*
- Communion*
- Closing piece*
- A few suggestions for the harmonium* Remarks
- Principal stops*
- Stops of fantasy*
- Three little pieces written specially for the harmonium*
- Little Rhapsody*
- Little song*
- Little fantasy*

INHALT

- Grundprinzipien
- Das legato
- Das staccato
- Das neutrale spiel
- Das getragene spiel
- Die betonungen
- Die fussklaviatur
- Einige leichte arpeggien
- Charaktere der hauptsächlichsten orgelregister
- Einige sehr gebräuchliche mischungen der stimmen
- Ratschläge, die dazu dienen sollen, sich die "Grundbegriffe" der improvisierung zu eigen zu machen
- Improvisierungen
- Alte musik
- Moderne musik
- In der folge geben wir die namen der komponisten, die bisher gute orgelmusik geschrieben haben
- Einige leichte stücke für orgel
- Offertorium
- Kommunion
- Schluss stück
- Offertorium
- Kommunion
- Schluss stück
- Offertorium
- Kommunion
- Schluss stück
- Offertorium
- Kommunion
- Schluss stück
- Einige ratschläge für das harmonium Kleine anmèrkung
- Hauptregister
- Fantasiestimmen
- Drei kleine stücke, die speziell für harmonium geschrieben sind
- Kleine Rhapsodie
- Kleines Lied
- Kleine fantaisie